



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 20.7.2011  
COM(2011) 447 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/003 DE/Arnsberg и Düsseldorf — автомобилна промишленост, подадено от Германия)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup> се предвижда възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 милиона EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Приложимите правила за финансовото участие от страна на ЕФПГ са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>.

На 9 февруари 2011 г. Германия подаде заявление EGF/2011/003 DE/Arnsberg и Düsseldorf – автомобилна промишленост, за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в пет предприятия, чийто предмет на дейност спада към разделение 29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“)<sup>3</sup> от класификацията NACE Rev. 2 в региони на ниво NUTS II — Arnsberg (DEA5) и Düsseldorf (DEA1) в Германия.

След внимателно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

### ОБОБЩЕНИ ДАННИ И АНАЛИЗ НА ЗАЯВЛЕНИЕТО

<b>Основни данни:</b>	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2011/003
Държава-членка	Германия
Член 2	б)
Засегнати предприятия	5
Региони на ниво NUTS II	Arnsberg (DEA5) Düsseldorf (DEA1)
Разделение от NACE Rev. 2	29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“)
Референтен период	1.3.2010 – 1.12.2010 г.
Начална дата на персонализираните услуги	1.3.2010 г.
Дата на подаване на заявлението	9.2.2011 г.
Брой на съкращенията по време на референтния период	778
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	778
Разходи за персонализираните услуги (в евро)	6 389 028

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

Разходи по прилагането на ЕФПГ <sup>4</sup> (в евро)	300 000
Разходи по прилагането на ЕФПГ (%)	4,48
Общо бюджет (в евро)	6 689 028
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	4 347 868

1. Заявлението бе представено пред Комисията на 9 февруари 2011 г. и към него бе подавана допълнителна информация до 28 април 2011 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства от страна на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

**Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или световната финансова и икономическа криза**

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Германия<sup>5</sup> твърди, че през 2009 г. вследствие на кризата търсенето на нови автомобили в Европейския съюз (ЕС) е спаднало с 5,6 % в сравнение с 2008 г. и с 13,3 % в сравнение с 2007 г. преди кризата. Тенденцията в ЕС е следвала тази в световен мащаб, където търсенето на нови автомобили е намаляло с 5,6 % през 2009 г. в сравнение с 2008 г. Изправени пред този спад в търсенето, производителите на автомобили са намалили още по-драстично своето производство. През 2009 г. производството на автомобили в ЕС е спаднало със 17 % спрямо 2008 г. и с 23 % спрямо 2007 г.

Тази низходяща тенденция се е запазила и през 2010 г. Производството на автомобили в ЕС през първите три тримесечия на 2010 г. е било с 14 % по-ниско от това за същия период на 2008 г. Тъй като Германия е най-голямата държава-производител на автомобили в ЕС, кризата е оказала много сериозно отражение върху нейната автомобилна промишленост. През 2009 г. производството на автомобили в Германия е намаляло с 13,8 % спрямо 2008 г. и с 16,1 % спрямо 2007 г. Доставчиците на автомобилната промишленост са били по-сериозно засегнати от основните производители. През 2009 г. оборотът на производителите на автомобили в Германия е намалял с 20 % в сравнение с 2008 г., докато за доставчиците на тези производители спадът за същия период е бил 26 %. Съкращенията, обхванати от настоящото заявление, засягат по-конкретно съкращения при доставчиците.

**Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква б)**

4. Германия подаде посоченото заявление съгласно критериите за намеса по член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно който се изискват най-малко 500 съкращения в рамките на период от девет месеца в предприятия с предмет на дейност в едно и също разделение от NACE Rev. 2 в един регион или в два граничещи региона на ниво NUTS II в дадена държава-членка.

<sup>4</sup> В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

<sup>5</sup> Статистическите данни в тази глава са получени от Европейската асоциация на автомобилните производители (ACEA).

5. В заявлението се посочват 778 съкращения в пет предприятия по разделение 29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“) <sup>6</sup> от NACE Rev. 2 в регионите на ниво NUTS II — Arnsberg (DEA5) и Düsseldorf (DEA1), през деветмесечния референтен период от 1 март 2010 г. до 1 декември 2010 г. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

#### **Обяснение за непредвидимия характер на съкращенията**

6. Германските власти твърдят, че от известно време насам производителите на автомобили са упражнявали натиск върху доставчиците да намалят своите маржове. Внезапното и рязко понижение на търсенето на автомобили през 2009 г. поради кризата, което не можеше да бъде предвидено, значително ограничи използването на производствения капацитет и предизвика значителен спад на приходите на доставчиците за автомобилната промишленост. Вследствие на това голям брой доставчици обявиха несъстоятелност, докато други бяха принудени значително да понижат своя производствен капацитет и да намалят персонала си. Три от предприятията, включени в настоящото заявление, са обявили несъстоятелност, а другите две са съкратили работници, за да намалят своите разходи.

#### **Определяне на предприятията, извършващи съкращенията, и на работниците и служителите в целевата група за получаване на помощ**

7. Заявлението се отнася до 778 съкращения, всички от които попадат в целевата група за получаване на помощ, в следните пет предприятия:

Предприятия и брой на съкратените лица			
Pampus Automotive GmbH & CO. KG, Arnsberg	374	Wiederholt GmbH, Arnsberg	124
Continental Automotive GmbH Dortmund, Arnsberg	45	Tedrive Steering GmbH, Düsseldorf	224
Leopold Kostal GmbH, Arnsberg	11		
<b>Общо предприятия: 5</b>		<b>Общо съкратени лица: 778</b>	

8. Разбивката на работниците и служителите в целевата група е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	709	91,1
Жени	69	8,9
Граждани на ЕС	700	90,0
Граждани на държави извън ЕС	78	10,0
На възраст между 15 и 24 години	19	2,4
На възраст между 25 и 54 години	587	75,4
На възраст между 55 и 64 години	172	22,1
На възраст над 64 години	0	0,0

<sup>6</sup> Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

9. В горепосочените категории са включени 136 работници (17,5 %) с траен здравословен проблем или увреждане.
10. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Специалисти	17	2,2
Техници и приложни специалисти	117	15,0
Административни служители	35	4,5
Работници от сферата на услугите, продавачи в магазини и продавачи на пазари	4	0,5
Квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии	171	22,0
Машинни оператори и монтажници	346	44,5
Професии, неизискващи специална квалификация	88	11,3

11. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Германия потвърди, че на различните етапи от изпълнението на мерките по ЕФПГ и по-специално по отношение на достъпа до тях се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените и недопускане на дискриминация.

**Описание на засегнатата територия и на съответните органи и заинтересовани страни**

12. Територията, основно засегната от съкращенията, е провинция Северен Рейн-Вестфалия, и по-специално административните райони Arnsberg и Düsseldorf.

Отговорните органи са Министерството на труда, интеграцията и социалните въпроси на провинция Северен Рейн-Вестфалия, Централното бюро на Федералната служба по заетостта, Регионалната дирекция на Федералната служба по заетостта в Северен Рейн-Вестфалия и Службите по заетостта в Hamm и Wuppertal. Други заинтересовани страни са IG Metall Unna, синдикатите на предприятията Tedrive Steering GmbH, Pampus Automotive GmbH & Co. KG и Wiederholt GmbH, предприятията Continental Automotive GmbH и Leopold Kostal GmbH и трансферните предприятия PEAG Personalentwicklungs- und Arbeitsmarktagentur GmbH и Weitblick Personalpartner GmbH.

**Очаквано въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище**

13. Германските власти твърдят, че финансовата и икономическата криза е оказала сериозно отражение върху автомобилната промишленост на национално равнище. През 2009 г. заетостта в автомобилната промишленост е намаляла с 3,5 % спрямо 2008 г., а за доставчиците на автомобилната промишленост този спад е достигнал 5 %.
14. От 778-те съкращения, обхванати от заявлението, 554 са били извършени в административен район Arnsberg, а 224 — в административен район Düsseldorf. Регионът на Arnsberg, където икономическите отрасли — като автомобилната промишленост, металообработващата промишленост и машиностроенето, са

предимно с експортна насоченост, е бил сериозно засегнат от кризата. Освен това равнището на безработицата в Arnberg вече е било засегнато от съкращенията, извършени от Nokia в Bochum, за което е било предоставено финансово участие от ЕФПГ по заявление EGF/2009/002 DE/Nokia, и ще бъде още по-силно засегнато от обявените 1200 съкращения в завода на General Motors Europe, който също се намира в Bochum. За административен район Düsseldorf по принцип е характерно по-високо равнище на безработицата, отколкото средното за Северен Рейн-Вестфалия и Германия.

15. През декември 2009 г. равнището на безработицата е достигнало 10,5 % както в Düsseldorf, така и в Arnberg спрямо 9,6 % за Северен Рейн-Вестфалия и 8,7 % за Германия. През декември 2010 г. равнището на безработицата в Düsseldorf е било 10,0 %, в Arnberg — 9,7 %, в Северен Рейн-Вестфалия — 9 % и в Германия — 8 %.

**Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове**

16. Предлагат се следните видове мерки, съчетани в съгласуван пакет персонализирани услуги, с които се цели реинтегрирането на работниците на пазара на труда:

- Краткосрочна помощ при търсене на работа: Мярката е предназначена да осигури препитание на работниците, които избера да постъпят в трансферно предприятие<sup>7</sup>. За целите на прилагането на заявлението по ЕПФГ краткосрочната помощ се предоставя само за периоди, през които съкратените работници вземат активно участие в мерки на активната политика на пазара на труда, които се прилагат в рамките на трансферно предприятие, в това число мерки, предприети по инициатива на самите работници.
- Обучение за придобиване на квалификация: Тези курсове са предназначени за съкратени работници, чиято квалификация не се признава или вече не е актуална, както и за работници от сектора на промишлеността. Курсовете се състоят от интензивни мерки за обучение, съобразени с текущите потребности на пазара на труда и определени на базата на личния профил на работниците, първоначално интервю с тях и по-нататъшна преценка на способността им за квалификация. Таза мярка включва индивидуално и групово квалификационно обучение в следните области: придобиване на умения за учене, немски езикови курсове, курсове за основни компютърни умения, курсове за професионален водач (ЕС), машинист на пътнически и товарни влакове, полагане на медицински грижи и грижи за възрастни хора, компютризирано цифрово управление (CNC), фрезование и струговане,

---

<sup>7</sup> Трансферно предприятие е инструмент, предвиден в германското законодателство, който може да бъде използван в случай на реструктуриране, свързано със загуба на работни места. Трансферното предприятие дава възможност да се подготвят по структуриран начин съкратените работници за нова работа чрез дейности по професионално ориентиране, осигуряване на квалификация и назначаване на работа.

специализирано обучение в областта на механиката, пневматиката и хидротехниката.

- Цялостна подкрепа при започване на предприемаческа дейност: Тази мярка включва насоки и подкрепа (в това число предоставяне на информация за съществуващи регионални мерки за подкрепа) за планиране, изпълнение и финансиране при започването на предприемаческа дейност, както и обучения по въпроси, свързани с търговията, маркетинга и продажбите. Възможно е и предоставянето на персонални съвети, напр. подготовка за провеждането на обсъждания за финансиране, изработване на маркетингова стратегия или провеждане на пазарни проучвания.
- Семинари и групи от лица в сходно положение: Тази мярка, която вече успешно е била използвана в предходни случаи на финансово участие от страна на ЕФПГ в Германия, предвижда специфичен вид настойничество в малки групи. Посредством обмена на опит в малки групи от работници със сходно професионално развитие, изпитващи сходни трудности на пазара на труда, се разпространяват положителни подходи и се повишава увереността в собствените сили. Групите от лица в сходно положение са насочени по-специално към мигранти, по-възрастни работници и работници с увреждания. Ще бъде застъпена нова тема, а именно „Безработица и здраве“, която да помогне на съкратените работници да вземат превантивни мерки, за да се справят с този критичен момент.
- Насоки, свързани с международния и националния пазар на труда: Тази мярка е насочена към подготовката на малък брой работници, които да кандидатстват за работа извън своя регион, в това число извън Германия. Тя включва предоставяне на информация за условията за работа в чужбина, посещения на търговски панаири, провеждане на трудови борси, превод на удостоверения, провеждане на обучения за придобиване на межкултурни умения и изучаване на чужди езици.
- Надбавка за започване на работа: Тази мярка включва стимул за работниците, които приемат да започнат нова работа с по-ниско възнаграждение от това на предходната им работа. Работниците получават еднократна сума, ако новата заплата е най-малко с 10 % по-ниска от предходната и ако новият им трудов договор (на половин или цял работен ден) е безсрочен или е с продължителност поне една година.
- Проучване на възможности за назначаване на работа: Служителите, проучващи възможностите за назначаване на работа, установяват връзка с потенциални работодатели и определят в зависимост от конкретните свободни работни места най-подходящите кандидати и техните нужди от обучение. Също така мярката обхваща поддръжка на бази данни за работодатели, пред които съкратените работници могат да кандидатстват по собствена инициатива.
- Консултиране и подкрепа при назначаване на нова работа и при безработица: Мярката включва наставничество, осигурено от трансферното предприятие за времето, през което работниците, приели нова работа, се приспособяват към нея. Целта е да се сведе до минимум рискът от загуба на

новото работно място и да се стабилизира новото професионално положение на съответния работник. По тази мярка се предоставя също така подкрепа на работници, които не са намерили нова работа до прекратяването на дейността на трансферното предприятие. За да се осигури приемственост в дейностите по намиране на работа, тези работници ще запазят същата мрежа за наставничество, както в трансферното предприятие. Трансферното досие/портфолио, в което се съдържат основните трудови данни за всеки работник и активните мерки на пазара на труда, от които се е възползвал, играе важна роля при предоставянето на консултации и подкрепа, в случай че работникът продължава да е без работа след приключване на дейностите на трансферното предприятие.

17. Разходите по прилагането на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, са предназначени за подготвителни дейности, дейности за управление и контрол, информационни и рекламни дейности.
18. Персонализираните услуги, представени от германските власти, представляват активни мерки на пазара на труда в обхвата на правомерните действия по член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Германските власти изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 6 389 028 EUR, а разходите по прилагането на ЕФПГ — на 300 000 EUR (4,48 % от цялата сума). Общият размер на исканото участие от ЕФПГ възлиза на 4 347 868 EUR (65 % от общия размер на разходите).



Дейности	Очакван брой работници и служители от целевата група	Очаквани разходи за работник/служител от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
<b>Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006).</b>			
Краткосрочна помощ при търсене на работа ( <i>Beihilfen für die Arbeitssuche: Transferkurzarbeitergeld</i> )	759	4 816	3 655 344
Обучение за придобиване на квалификация ( <i>Qualifizierungsmassnahmen</i> )	350	3 399	1 189 650
Цялостна подкрепа при започване на предприемаческа дейност ( <i>Vertiefte Existenzgründungsberatung</i> )	35	1 655	57 925
Семинари и групи от лица в сходно положение	75	1 185	88 875
Насоки, свързани с международния и националния пазар на труда ( <i>Internationale und nationale Arbeitsmarktberatung</i> )	40	757	30 280
Надбавка за започване на работа ( <i>Aktivierungszuschuss</i> )	150	2 395	359 250
Проучване на възможности за назначаване на работа ( <i>Stellenresearch</i> )	428	703	300 884
Консултиране и подкрепа при назначаване на нова работа и при безработица ( <i>Beratung und Betreuung bei Arbeitsaufnahme und bei Arbeitslosigkeit</i> )	599	1 180	706 820
<b>Междинна сума на разходите за персонализирани услуги</b>			<b>6 389 028</b>
<b>Разходи по прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
<b>Междинна сума на разходите по прилагането на ЕФПГ</b>			<b>300 000</b>

<b>Общо очаквани разходи</b>		<b>6 689 028</b>
<b>Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</b>		<b>4 347 868</b>

19. Германия потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейностите, финансирани по структурните фондове, по-специално сертифицираните обучения за придобиване на квалификация по Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) в рамките на федералната програма „ЕСФ — Федерална служба по заетостта“. Германските органи са създали необходимите условия, за да се избегне каквато и да е опасност от дублиране на финансирането.

**Дата/и, на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници и служители**

20. Германия е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, който се предлага за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 1 март 2010 г. Следователно тази дата е началото на периода за допустимост на разходите, за които може да бъде отпусната помощ от страна на ЕФПГ.

**Процедури за консултации със социалните партньори**

21. Федералното министерство на труда и социалните въпроси проведе консултации с представители на работниците и ръководството на засегнатите предприятия и им даде възможност да вземат активно участие в изготвянето на глобалния пакет от персонализирани услуги. Предложението за пакет от активни мерки на пазара на труда бе представено и обсъдено на кръгла маса с представители на работниците и ръководството на IG Metall, доставчиците на трансферни услуги, Министерството на труда, интеграцията и социалните въпроси на Северен Рейн-Вестфалия и Федералната служба по заетостта. Компетентните Регионални служби по заетостта също провериха целесъобразността на мерките за реинтеграция на пазара на труда.
22. Германските власти потвърдиха, че са спазени изискванията, установени в националното законодателство и в законодателството на ЕС относно колективните съкращения.

**Информация за задължителни дейности по силата на националното законодателство или колективни споразумения**

23. По отношение на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление германските власти:
- потвърждават, че финансовото участие от ЕФПГ не замества мерки, които са задължение на дружествата по силата на националното законодателство или колективни споразумения;
  - доказват, че дейностите осигуряват подкрепа на отделни работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;

- потвърждават, че за посочените по-горе правомерни действия не получават помощ от други финансови инструменти на ЕС.

### **Системи за управление и контрол**

24. Германия съобщи на Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същите органи, които управляват и контролират финансирането по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ) в Германия. В рамките на Федералното министерство на труда и социалните въпроси (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) управляващ орган ще бъде Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung — Referat EF 3, а контролен орган — Organisationseinheit Prüfbehörde.

### **Финансиране**

25. Въз основа на подаденото от Германия заявление предложеното участие от страна на ЕФПГ в съгласувания пакет персонализирани услуги (включително разходи по прилагането на ЕФПГ) възлиза на 4 347 868 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Предложената от Комисията сума, която да бъде отпусната от фонда, се основава на предоставената от Германия информация.
26. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие от ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и рамките за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
27. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
28. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията започва опростена тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. с оглед да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на исканата сума. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проектопредложението за мобилизиране на средства от фонда, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
29. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, за да бъдат вписани в бюджета за 2011 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

**Източник на бюджетните кредити за плащания**

30. Тъй като се предвижда увеличаване на бюджетен ред 04.0501 „ЕФПГ“ с 50 000 000 EUR чрез АВ2/2011, този бюджетен ред ще бъде използван за осигуряване на сумата от 4 347 868 EUR, необходима за настоящото заявление.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/003 DE/Arnsberg и Düsseldorf — автомобилна промишленост, подадено от Германия)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>8</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>9</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия<sup>10</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага тяхната реинтеграция на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ бе разширен за заявления, подадени от 1 май 2009 г. нататък, за да включи подкрепа за работници, съкратени като пряка последица от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на средства от ЕФПГ в рамките на годишен таван от 500 млн. EUR.

---

<sup>8</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>10</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

- (4) На 9 февруари 2011 г. Германия подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в пет предприятия, чийто предмет на дейност попада в обхвата на разделение 29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“) от NACE Rev. 2 в региони на ниво NUTS II — Arnsberg (DEA5) и Düsseldorf (DEA1), и представи допълнителни данни до 28 април 2011 г. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансовото участие, установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Следователно Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 4 347 868 EUR.
- (5) Поради това следва да бъдат мобилизирани средства от ЕФПГ за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Германия,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряване на 4 347 868 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [Брюксел/Страсбург] на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*